

对知识的追求

印尼汉学家：深入“一带一路”合作需要更多汉语人才



诺维·巴苏基(王小明)

■ 娄康

“学问虽远在中国，亦当求之”。十年前，当时，年轻的印尼汉学家诺维·巴苏基(Novy Basuki)，中文名王小明，萌生去中国深造的想法时，他的许多亲戚都劝阻了

他。巴苏基告诉《环球时报》，他的父母引用伊斯兰教创始人先知穆罕默德的上述格言来支持儿子的决定。

巴苏基出生于1990年代，在中国福建省厦门市华侨大学获得中文教育本科学位，并在福建省厦门市大

学获得国际关系专业研究生学位；后赴广西大学中国-东盟研究院做访问学者。现在，他选择将对中国的热爱、理解和期望融入到自己的工作中，成为了印尼中国研究中心的研究员。该中心特别看重21世纪海上丝绸之路带来的经济、文化和语言教育交流，即中国的“一带一路”倡议。

“一片开阔的土地”
这位年轻的汉学家告诉《环球时报》，他在海拔约1200米的村庄的一个小岛上出生和长大。巴苏基声称，我村里的大多数人是农民，他们是印度尼西亚非常虔诚的伊斯兰教信徒。

巴苏基中学毕业后，进入了一家伊斯兰教习经院，学习古典伊斯兰教课文。在校期间，他第一次接触到汉语，是在中国教师的课堂上。

巴苏基表示，我很幸运，因为，几十年前，甚至现在，中

文教师在印度尼西亚并不常见。在那段时间里，三年来我几乎每天都和中文打交道，然后，才申请奖学金去中国留学。

一开始巴苏基的亲戚包括他的叔叔都认为“在中国读书是件奇怪的事”；但是，在巴苏基父母的坚持下，最终做出了决定。巴苏基声称，作为一名外来者，他认为自己对这个国家最大的感悟是，中国选择了对外开放，而且“做得很好”。这是一片开阔的土地。改革开放前，中国比亚洲许多国家都贫穷，但短短40年，为何发生如此大的变化？答案是改革开放。在我过去10年与不同领域人士的交流中，我看到中国已经成为一个非常开放的国家，这意味着那里的人们愿意向世界其他地方学习。这就是改变命运的方式。印尼也把握机会与国际进行合作，尤其是在“一带一路”倡议下印尼-中国进行合作。

我相信，除了提振经济发展，也为印尼人带来了文化交流和大量工作机会。

蓬勃发展的语言市场

2013年，中国政府建立了新的“海上丝绸之路”，旨在加强与东盟国家的海上合作，沿着古老的海上贸易路线打造连接亚欧非的贸易和基础设施网络。巴苏基表示，该战略与印度尼西亚总统佐科维承诺将印度尼西亚变成全球海上轴心相吻合。这两个高度契合的发展方案，非常符合双方的国家利益，我们都应该为此作出积极努力。印尼投资协调委员会数据显示，2014-2020年中国对印尼投资26.6亿美元，在对印尼投资中排名第三，合作领域包括电子商务和基础设施建设。

印度尼西亚汉学家诺维·巴苏基(王小明)

这样的投资为当地人带来了大量的就业机会；另一

方面，很多人不会注意到，这种投资也推动了印尼汉语教育市场的扩大，因为，企业需要双语人才。巴苏基表示，回过头来看，自2010年，雅加达第一所阿尔·阿兹尔大学孔子学院成立以来，迄今为止，一共成立了6所孔子学院，开启了印尼中文教育的新范式，“中文加职业技能”，通过语言教育与合作中心和东盟中国中心的合作，被列入印尼100多所职业院校。除了教授中文外，该项目还在中国开展包括物流、电子商务和计算机网络在内的产业培训。尽管并非没有挑战，但印尼的中文学习市场仍然一片光明。

巴苏基强调说，从中国聘请师资成本相对较高，这也是师资短缺的原因之一。这是我们面临的问题。但毕竟，“一带一路”倡议带来的经济合作和文化交流是不可阻挡的。

原载于英文版《环球时报》
译者：亮剑

美国不遵守国际贸易规则

■ 廖省·林越

联合国作为解决国际争端的大型组织，自成立始，为维护世界和平发展起到至关重要的作用。然而近年来，由于美国常拒不履行联合国大会通过的决议，还把联合国当作地缘政治的工具，完全不放在眼里，导致联合国在国际社会的影响力大幅降低。

2018年3月，美国前总统特朗普以“国家安全”为由，对向美国出口钢铁和铝的国家征收高额关税，虽然主要是针对中国，但欧盟、加拿大、土耳其等国也受到严重影响。同年10月份，这些国家将美国告上世贸组织(WTO)。经过4年多调查后，今年12月9日，世贸组织发布专家报告，认定美国对进口钢铁加征关税违反了世贸组织的规则。

然而，美国不仅拒绝世贸组织的裁决，不接受世贸组织的“解释和结论”，反而指控世贸组织有必要进行改革。在白宫看来，美国国家安全是否受到威胁只能由美国自己判断，而不是世贸组织。美国显然不想停止以“国家安全”为借口的霸道行径。

作为独立于联合国的永久性国际组织，世贸组织坚持非歧视、互利、促进公平竞争等原则，致力构建稳定、和谐、公平的经贸环境。而美国却要将对世贸组织进行改革，说破了，所谓的“改革”只是为了让世贸组织解决争端的机制更符合美国的利益。

10月13日，美国商务部产业和安全局(BIS)发布临时规则，对《出口管理条例》进行修订，歧视性地对华加严出口管制。配合之前的《芯片和科学法案》，对美本土芯片产业提供巨额补贴和税收优惠，突显差异化产业扶持政策，

对相关产业有补贴之嫌，其中的“护栏条款”也涉嫌违反世贸关于最惠国待遇以及国民待遇的重要诉求。

中国商务部12日宣布已将美国对中国芯片产品的出口管制诉诸世贸组织争端解决机制。中方的起诉不仅正当且具穿透性，即美国泛化国家安全概念，阻碍芯片等产品的正常国际贸易，破坏国际经贸秩序，违反国际经贸规则，是“典型的贸易保护主义”。

美国向来高调要求其他国家遵守所谓“基于规则的国际秩序”，但一涉及自身利益，立即变成另一套标准。对世贸组织专家组日前作出的美国加征钢铁关税违反世贸规则，美国不仅“强烈”反对，还倒过来指责世贸组织专家组的报告“进一步凸显世贸组织改革的必要性”。显然，“国家安全”将继续成为美国践踏世贸规则的挡箭牌。

外交部发言人汪文斌12月13日解答记者“中方就美国对华芯片出口管制措施向WTO起诉”的提问说：“我们想要给大家指出的是，美国滥用出口管制措施，阻碍芯片等产品的正常国际贸易，将对全球半导体供应链造成扭曲，对国际贸易造成扰乱。”事实证明，安全例外条款不是单边主义、保护主义的避风港，各国要站出来，不能再对美国的“单边霸权”逆来顺受，事关全球贸易体系稳定，更是国际道义所在。

2017年之前，美国还尊重重视自由、公平的贸易。但自特朗普开始，美国反华势力以“301调查”为由，启动一连串超常规的施压手段；打着“国家安全”的幌子针对中国科技企业进行遏制打压，企图迫使中国在其核心利益上认输，切断科技产业的联系。但结果并没有改变中美贸易的格局，

反而加重了民众负担，推高了国内通胀。

更离谱的是，美国当年牵头缔造世贸组织的非歧视、自由化、透明公正等贸易原则，但现在美国在争端失败后却拒绝认定世贸组织裁决的权威性，反而要求改革当年设计的世界贸易组织架构，只为了符合美国单边的利益，双标和霸权逻辑暴露无遗。

专家评论，美国祭出《芯片与科学法案》，修改《出口管理条例》以及其中的“护栏条款”，相关内容明显违反世贸组织的规章原则，也不符合美国宣传的“维护全球芯片业供应链韧性”的逻辑。白宫威逼利诱，韩、台湾的半导体芯片企业到美国设厂，组成“芯片联盟”；本质上是想成就新世纪的“技术民族主义”，消除现实或潜在的竞争者对美国的所谓“威胁”，确保美国始终保持对主要竞争对手的巨大优势。

美国为了遏制中国不惜违反国际规则，然而，非洲、东南亚、南美洲国家却不理美国吆喝的“选边站”，纷纷与中国搞合作。最近，连中东海湾产油国也跟风了！

《亚洲周刊》第51期援引阿拉伯《中东报》的专栏文章《中国人来了》，作者认为：“中国从来不会干涉它国内政，不输出价值观。”美国在中东拥有军事打击能力，可是中国的“合作共赢”、基建能力、科技发展及经贸政策更符合中东求发展的需求。

一波未平，一波又起。最近，白宫颁布的《通胀削减法案》违反贸易规则，损害欧盟、中国、韩国及许多国家的利益。据说，欧盟方面表示可能要上告世贸组织。美国屡次违反国际贸易规则的做法无异于在自己脚下挖坑，终究会深陷泥潭，追悔莫及。

生物多样性保护期盼“巴黎时刻”

■ 国际锐评

如果说《巴黎协定》是全球应对气候变化的一个重要里程碑，那么正在举行的《生物多样性公约》第十五次缔约方大会(COP15)，则被各方期待创造另一个“巴黎时刻”。

15日晚，中国国家主席习近平以视频方式向在加拿大蒙特利尔举行的COP15第二阶段高级别会议开幕式致辞，呼吁“共同推进人与自然和谐共生，共建地球生命共同体，共建清洁美丽世界”，并就实现这一目标提出四点倡议。这是中国作为COP15主席国，为推动全球生物多样性治理作出的最新努力。联合国《生物多样性公约》秘书处执行秘书伊丽莎白·穆雷玛表示，习主席的致辞对正在进行的“2020年后全球生物多样性框架”谈判具有很强的引导性。她对大会达成预期成果表示乐观。

COP15是联合国首次以生态文明为主题召开的全球性会议。去年10月，COP15第一阶段会议在中国昆明举行。会议通过了《昆明宣言》，呼吁各方采取行动，共建地球生命共同体。一年后，中国继续担任COP15第二阶段会议的主席国。外界普遍期待，在中国的协调与推动下，大会能够凝聚各方共识，促进共同行动，推进全球生物多样性保护。

生物多样性包括生态系统、物种和基因三个层次，是人类赖以生存和发展的重要基础。当前，生物多样性面临着两个“危机”。一是“危机”。过去100年里，人类活动导致物种灭绝的速度是其自然灭绝速度的百倍以上。联合国秘书长古特雷斯指出，据估算，到2030年全球生态系统退化每年将导致3万亿美元损失。二是“机遇”。COP15最重要目标就是制定并通过“2020年后全球生物多样性框架”。如能实现，这将为未来十年甚至更长时间的生物多样性保护设定目标、明确路径，创造“历史性机会”。

正是在这样的背景下，COP15将主题定为“生态文明：共建地球生命共同体”。这也是习主席连续两年在COP15会议上讲话的关键词。为实现这一愿望，习主席此次在致辞中呼吁，要凝聚生物多样性保护全球共识，推进生物多样性保护全球进程、通过生物多样性保护推动绿色发展，维护公平合理的生物多样性保护全球秩序。这四点倡议直指当前全球生物多样性保护的难点、痛点，既有目标又有方法，为全球生物多样性治理指明了方向。

共建地球生命共同体，中方拿出了实实在在的行动。过去十年，中国成为全球森林资源增长最多和人工造林面积最大的国家，成为全球入选“国际

湿地城市”数量最多的国家，正在建设世界最大的国家公园体系……这一系列“之最”，见证了中国推进生态文明建设和生物多样性保护的决心。

不久前召开的中国共产党二十大强调，全面推进中国式现代化建设。其中，“人与自然和谐共生”是中国式现代化的五个基本特征之一。致辞中，习主席表示，未来，中国将持续加强生态文明建设，响应联合国生态系统恢复十年行动计划，实施一大批生物多样性保护修复重大工程，研究支持举办生物多样性国际论坛，向发展中国家提供力所能及的支持和帮助等。这些行动既聚焦自身现代化建设，又着眼帮助他国共同发展。非洲碳交易所董事韦斯特利·道格拉斯表示，中国站在了推动构建人类命运共同体的高度，深度参与全球生物多样性治理。

“在高飞鸟儿的眼中，地球是一个整体，飞经的国家不分大小，不分强弱，不分贫富，都是家园。”COP15宣传片中的这一场景，蕴含着国际社会对携手保护生物多样性的期盼。时不我待。在中方的积极协调与推动下，各方都应展现决心和行动力，共同推动通过“2020年后全球生物多样性框架”，为全球生物多样性保护带来“巴黎时刻”，为共建地球生命共同体创造良好契机。

国家建设时期的华人会计师(3)

汉斯·卡蒂卡哈迪(Hans Kartikahadi)

印尼会计师协会(IAI)是会计师的大家庭。每一位在国家注册登记的会计师都有权成为印尼会计师协会的会员，包括注册会计师、公共事务(政府)注册会计师和教学会计师。协会涵盖范围广泛是可以理解的，因为1970年初会计师总人数相对较少。直到1971年末印尼会计师协会会员才达到565人；A级的会计师有13人，D级会计师有552人(Tuanakotta, 2007)。由于缺乏本科生(学士)，很多会计师一般还要兼顾其他工作。会计本科生(学士)的缺口驱使政府出台1961年第8号关于本科生(学士)义务工作的法令。为了能在国家注册，刚毕业的会计师必须履行义务工作，在政府指定的政府机构或私人机构工作满三年。这项义务工作的规定同样适用于医生和药剂师。

需要成立注册会计师专门组织。更何况在发达国家，各个会计专业领域都有各自组织。例如，美国的注册会计师隶属于美国注册会计师协会(AIC-PA)。1978年，在施明达(Sie Bing Tat, 印尼名Basuki T.Sid-dharta)和林照翔(Liem Tjiauw Hiang, 印尼文名Budi Soenasto)的支持下，德奥多罗斯·M·图阿纳科塔(Theodorus M. Tuana-kotta)领导成立了隶属于印尼会计师协会(IAI)的注册会计师分会(Seksi Akuntan Publik, 简称SAP)，图阿纳科塔(Tuana-kotta)被任命为会长。

注册会计师分会(SAP)对印尼注册会计师行业的行业发展起着重要的作用，特别是柯德清(Kwa Tek Tjeng, 印尼文名Ruddy Koesnadi)担任注册会计师分会第三届和第四届会长的

时期。注册会计师分会随后成为注册会计师分部(Kompartemen Akuntan Publik, 简称KAP)，现在发展成为印尼注册会计师学院(Institut Akuntan Publik Indonesia, 简称IAPI)。

会计师的原则与标准
财务会计旨在以中立、独立、公正的身份，提供有用的企业财务信息，促进利益相关者(股份制公司股东，候选股份制公司股东，债权人，准债权人，合伙人，工会和政府)做出经济决策。财务报告遵循财务会计的原则和标准。为了确保财务报告的可靠性，注册会计师会进行审计并发表意见。作为外部审计员，注册会计师需遵守注册会计师行业的道德标准和规则。

然而，在1973年之前，印尼还没有权威机构发布注册会计师和注册会计师行业准则。执

业过程中，注册会计师仍采用荷兰或美国的行业准则。

1972年，时任印尼注册会计师协会会长拉迪乌思·伯拉威罗(Radius Prawiro)和货币与投资市场辅导机构领导理事会主席(Ketua Dewan Pimpinan Badan Pembinaan Pasar Uang dan Modal)兼任货币市场辅导机构常务领导人的拉赫末·萨勒(Rachmat Saleh)组建委员会，负责收集和编纂公认会计原则(Generally Accepted Accounting Principles)和公认审计准则(Generally Accepted Auditing Standards)的结构和材料。该委员会分为咨询顾问团和工作委员会。

1973年，印尼会计师协会通过参考其他国家的会计行业准则出版了《印尼会计原则》(Prinsip Akuntansi Indonesia,

简称PAI)和《会计审计规范》(Norma Pemeriksaan Akuntan, 简称NPA)。《印尼会计原则》成为公司编制财务报表向利益相关者进行报告和负责的指南。《会计审计规范》则成为注册会计师对实体财务报告发表独立审计意见(Independent Opinion Audit)的指南。

为了完善财务会计准则，成立了印尼会计原则委员会。然而自成立以来，印尼会计原则和会计审计规范并没有做出任何修改，而印尼会计原则参照的美国会计师协会于1965年发布的《一般公认会计原则》(GAAP)已有重要变化，而《会计原则委员会意见书》(Accounting Principle Board Opinion, 简称APB Opinions)已改编为《财务会计准则委员会声明》(Financial Accounting Stan-

dard Board Statements, 简称FASB Statements)。印尼会计原则和会计审计规范没有修改是因为财务报告和财务会计信息没有得到决策者的重视。此外，根据印尼会计协会的基本章程，大会有权更改行业标准，但是九年来印尼会计协会都不曾举行大会。

当意识到1973年的《印尼会计原则》已经无法满足会计和商界的发展要求时，印尼大学经济学院的3位会计讲师，李如求(Wahyudi Prakarsa, 中文名Lie Djie Kioe)，约翰·伯拉塞蒂(John Prasetyo)和李郭汉(Hans Kartikahadi, 中文名Lie Kwee Han)编写了《印尼会计原则修订草案》。他们向印尼会计师协会报告修订成果以供印尼会计的领军人物们讨论。以此产生了1984年版的《印尼会计原则》(Kartikahadi, 2010)。

(原载《华人在印尼民族建设中的角色和贡献(第三册)》。本篇未完待续)